



dog balls

Gebrauchsanweisung für
Elektronische Ballmaschine

Wir danken Ihnen, dass Sie das Produkt **DOGtrace™ dog balls** der Firma VNT electronics s.r.o., Tschechien, gekauft haben. Gleichzeitig bitten wir Sie, diese Gebrauchsanweisung, noch vor Nutzung dieses Gerätes, sorgfältig durchzulesen und zwecks eventuellen zukünftigen Gebrauchs aufzubewahren.

Übereinstimmungserklärung der „EC“

Richtlinie R&TTE 1999/5/CE

Der Hersteller: VNT electronics s.r.o. bestätigt hiermit, dass das unten im Text angeführte Produkt: **elektronische Ballmaschine DOGtrace™ dog balls** allen Richtlinien des Europäischen Rates, unter der Nr. 1999/5/CE vom 7.4.1999 und allen unten im Text angeführten Standards entspricht: **ETSI EN 300 220**

CE

VNT electronics s.r.o. • Smetanovo náměstí 104 • 570 01 Litomyšl
Tschechische Republik • Tel.: +420 731 441 541 • www.dogtrace.com

WARNING: Personen mit persönlichem Gerät zur Unterstützung der Herzfähigkeit (Herzschrittmacher, Defibrillator) müssen entsprechende Präventivmaßnahmen befolgen. **Dog balls** emittiert ein bestimmtes statisches Magnetfeld (unterer Teil der Fernbedienung und RF Signal). Frequenz = 869,52 MHz, maximal ausgestrahlte Leistung = 25 mW.

Inhalt



Vorwort	3
Lieferumfang	3
Wählbares Zubehör	3
Produktbeschreibung	4
Einlegen und Auswechseln der Batterien	5
Ein- / Ausschalten	6
Programmierung (kompatible Einstellung) des Fernstellers und der Ballmaschine	7
Wie wird der Fernsteller benutzt	7
Für beste Ergebnisse	8
Hinweise für die Benutzung	8
Wartung	8
Fehlerbeseitigung	9
Garantie	9
Technische Daten	10

Vorwort



Die fernbediente Training Ballmaschine **dog balls** ist ein ausgezeichnetes Hilfsmittel für das Üben folgender Tätigkeiten: Fortsendung, Umlaufen und Prüfung von Maketten, Revierübungen, Überwindung von Hindernissen usw.

Die Ballmaschine ist fernbedient aus einer Distanz bis zu 250 m. Ein Fernsteller kann bis zu acht Ballmaschinen bedienen. Jeder hat einen Container für vier Bälle. Es ist also nicht nötig, nach jeder Übung zu laden. Nach ausgeführter Übung wird der Hund nur im Fall belohnt, wenn er es sich verdient hat.

Das Produkt ist für Trainingszentren sowie für Hausbenutzung geeignet.

Lieferumfang



- **dog balls** (Ballmaschine)
- 4St Bälle
- Riemen mit Augen zum Aufhängen
- 4St Batterie LR6 AA 1,5 V
- Set Markierungsschilder mit Nummern
- Fernbedienung /Sender/
- 1St Batterie CR2 3 V
- Schnur zum Aufhängen
- Gebrauchsanweisung und Garantieschein

Wählbares Zubehör



- Weitere hinzufügbare Ballmaschinen **dog balls**
- Ersatzbatterien
- Ersatzbälle
- Batterieladevorrichtung
- Ladebatterien GP270AAHC (AA, Typ 2600 mAh)
- Träger der Ballmaschine mit Spitze



Fernsteller



FERNSTELLER

- ❶ Kontrolleuchte
- ❷ Kontrolltasten 1-8 für Bedienung der Ballmaschinen

Ballmaschine



BALLMASCHINE

- ❶ Containerdeckel
- ❷ Träger zum Aufhängen des Riemen mit Schnallen
- ❸ Kontrolleuchte
- ❹ Platz für Markierung mit Nummer
- ❺ Trägerloch
- ❻ Batterieraumdeckel



Einlegen /Auswechseln/ der Batterien in das Gerät (Ballmaschine)

- Mit Hilfe eines kleinen Kreuzschraubendrehers lösen Sie die Schraube aus dem Batteriedeckel der Ballmaschine und nehmen Sie den Batteriehalter vorsichtig heraus. Legen Sie vier Batterien LR6 AA 1,5 V hinein. Beachten Sie dabei die richtige Polarität, die auf dem Batteriehalter markiert ist.
- Bevor Sie den Deckel zurückgeben, überprüfen, ob der Batteriehalter richtig im Batterieraum eingesetzt ist. Schrauben Sie die Schraube auf dem Batteriedeckel mit angemessener Stärke fest.



Batterieraumdeckel



Batteriehalter

Überprüfung des Batteriezustandes

Zur Überprüfung der Batterie in der Ballmaschine kontrollieren Sie die Kontrollleuchte an der Vorderseite:

- Batterie ist voll geladen: im eingeschalteten Zustand blinkt der Zustandsindikator langsam in grüner Farbe.
- Batterie ist schwach: im eingeschalteten Zustand blinkt der Zustandsindikator in roter Farbe. Bereiten Sie vier Batterien LR6 AA 1,5 V vor und verfahren Sie nach den Weisungen im vorangegangenen Absatz Einlegen der Batterie in die Ballmaschine.

Unser TIPP: Das Gerät funktioniert auch mit Ladebatterien, Typ LR6.

Einlegen /Auswechseln/ der Batterie im Fernsteller

- An der Rückseite des Fernstellers die Schraube aus dem Batteriedeckel lösen. Heben Sie den Deckel vorsichtig ab. Legen Sie eine neue Batterie 3 V CR2 hinein. Beachten Sie dabei richtige Polarität, die auf der Batterieraumplatte (sieh Foto) markiert ist. Legen Sie den Deckel zurück und schrauben Sie die Schraube mit angemessener Kraft ein.



Kennzeichnung der Batteriepolartität

Wenn die Batterie schwächer wird, sinkt die Leistung (Radioreichweite) des Fernstellers. Die Batterie muss ausgewechselt werden. Eine entladene Batterie erkennt man, wenn die rote LED Diode auf dem Sender beim Drücken einer beliebigen Taste aufleuchtet. Bereiten Sie eine 3 V Ersatzlithiumbatterie CR 2 vor und verfahren Sie nach vorangegangenem Absatz Einlegen der Batterie in den Fernsteller.

Unser TIPP: Die Batterie kann leichter mit Hilfe eines kleinen Schraubendrehers herausgenommen werden, den Sie vorsichtig unter die Kante der Batterie stecken.

Überprüfen Sie, dass der Fernsteller richtig funktioniert. Beim Drücken einer beliebigen Taste sollte die grüne LED Diode aufleuchten.

Ein- / Ausschalten



Ein- / Ausschalten der Ballmaschine

- **Einschalten:** Legen Sie den unteren Teil des Fernstellers an den markierten Pfeil (siehe Foto). Der Indikator der Ballmaschine blinkt einmal rot (er erkennt den Fernsteller). Dann leuchtet die grüne LED Diode permanent auf. Entfernen Sie den Fernsteller. Die LED Diode beginnt grün zu blinken und zeigt an, dass die Ballmaschine einsatzbereit ist.
- **Ausschalten:** Legen Sie wieder den unteren Teil des Fernstellers an den markierten Pfeil (siehe Foto). Der Indikator des Empfängers leuchtet rot auf. Entfernen Sie den Fernsteller. Die rote LED Diode erlischt. Die Ballmaschine ist ausgeschaltet.

Zur Verlängerung der Batterielebensdauer ist es erforderlich, die Ballmaschine nach Beendigung jeder Hundedressur immer auszuschalten. Falls Sie den Empfänger längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen, die Batterien herauszunehmen.



Stellung beim Einschalten / Ausschalten der Ballmaschine und bei Einstellung der Kompatibilität des Senders mit der Ballmaschine.

Programmierung (kompatible Einstellung) des Fernstellers und der Ballmaschine



Jeder Fernsteller hat eigenen Radiooperationscode. Die Programmierung des Fernstellers (kompatible Einstellung) mit der Ballmaschine erfolgt entweder bei Erstnutzung des Sets **DOGtrace™ dog balls**, oder mit einem neuen Fernsteller oder Empfänger (im Falle des Verlusts des einen oder anderen Teiles). Diese Operation ermöglicht Ihnen, die Kompatibilität zwischen Fernsteller und Ballmaschine einzustellen.

WICHTIG: Vor Beginn der Programmierung überzeugen Sie sich, dass niemand einen Fernsteller von einem anderen Produkt der Firma DOGtrace in Ihrer unmittelbaren Umgebung gerade benutzt – sonst könnte Ihre Ballmaschine zufällig Code dieses anderen Fernstellers empfangen und sich auf diesen Code einstellen. Falls dies geschehen sollte, müssen Sie ihre Ballmaschine mit Ihrem Fernsteller wiederholt programmieren.

- Wenn Sie die Bälle schon in den Container eingelegt haben, nehmen Sie diese heraus.
- Legen Sie den unteren Teil des ausgeschalteten Fernstellers an den markierten Pfeil (siehe Foto auf Seite 6) permanent an. Die rote LED Diode blinkt einmal. Die grüne LED Diode leuchtet für 3 Sekunden auf. Dann beginnen die rote sowie die grüne LED Diode zu blinken. Die Ballmaschine ist bereit für die kompatible Einstellung. Jetzt entfernen Sie den Fernsteller und drücken auf dem Tastbrett die Tasten 1 bis 7, mit denen Sie eingegebene Ballmaschine bedienen wollen. Gleichzeitig wird ein Auswerfzyklus durchgeführt. So erkennen Sie, dass die Programmierung erfolgreich war.
- Zur Programmierung weiterer Ballmaschinen verfahren Sie in derselben Weise.

Wie wird der Fernsteller benutzt



Der Fernsteller **DOGtrace™ dog balls** ist für die Arbeit mit acht Ballmaschinen konstruiert.

Tasten **1** bis **8**

Beim Drücken dieser Tasten wird ein Signal für den Ballauswurf aus der Ballmaschine gesendet, die mit der eingegebenen Taste gepaart ist.

Für beste Ergebnisse



Die Signale für den Ballauswurf werden vom Fernsteller zur Ballmaschine mittels Radiowellen gesendet. Die Ausbreitung der Radiowellen wird von mehreren Faktoren beeinflusst. Bei normalen Bedingungen erreicht dieses Gerät eine Reichweite von ungefähr 250 m (abhängig von den geografischen Bedingungen und der Umgebung).

Damit Sie mit Ihrem Gerät beste Ergebnisse erreichen, richten Sie sich nach folgenden Instruktionen:

- Damit Sie eine gute Reichweite der Verbindung erreichen, halten Sie Ihren Fernsteller in der Hand und verdecken Sie nicht dessen Vorderseite (wo sich die Antenne befindet).
- Wenn Sie den Fernsteller vor sich in ausgestreckter Hand halten, vergrößert sich die Reichweite.
- Vor Nutzung des Sets müssen Sie immer die Batterie im Fernsteller und im Hundehalsband überprüfen, und falls es erforderlich ist, die Batterien auswechseln.
- Bei Temperaturen unter 0 °C sinkt die Batterieleistung ein wenig. Wenn es möglich ist, bewahren Sie den Fernsteller an einem wärmeren Platz auf (d. h. in der Mantel-, Jackentasche) und nehmen Sie diesen nur bei Benutzung aus der Tasche.

Hinweise für die Benutzung



- Legen Sie den Fernsteller nicht in die Nähe von Gegenständen, die empfindlich auf Magnetfelder reagieren, und die dadurch permanent beschädigt werden könnten.
- Legen Sie das Set DOG BALLS nie an Orten ab, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind.
- Es ist erforderlich, alle zwei Jahre die Batterien auszuwechseln, und das auch in dem Fall, wenn das Set langfristig nicht benutzt wurde. Lassen Sie niemals eine entladene Batterie im Gerät, diese könnte auslaufen und Ihr Gerät zerstören.
- Der Container ist maximal für vier Bälle konstruiert. Benutzen Sie keine Aufsätze zur Erhöhung der Kapazität. Das Gerät könnte beschädigt werden.
- Benutzen Sie nur Bälle, die mit dem Set geliefert wurden oder die vom Hersteller empfohlen sind. Durch Benutzung anderer Bälle könnte das Gerät beschädigt werden.

Wartung



Zur Reinigung Ihres Sets **DOGtrace™ dog balls** benutzen Sie keine flüchtigen Stoffe wie Lösungsmittel, Benzin oder verschiedene Reiniger. Benutzen Sie einen weichen feuchten Lappen und eventuell ein neutrales Reinigungsmittel.

Der Fernsteller ist nicht wasserdicht. Schützen Sie ihn vor Wasser und Nässe so gut, wie es nur möglich ist. Falls der Fernsteller ins Wasser fällt, wird er wahrscheinlich permanent beschädigt oder zerstört werden.

Die Ballmaschine ist so konstruiert, dass sie kurz Regen aushält. Dabei muss der Containerdeckel geschlossen bleiben.

Das Set behält die eingestellte Konfiguration (Autocodierung). Wenn Sie es wieder einschalten, wird es sich in dem Mode befinden, den sie zuletzt gewählt hatten.

Fehlerbeseitigung



Bevor Sie Ihr Gerät als mangelhaft betrachten:

- Lesen Sie wiederholt diese Gebrauchsanweisung durch und überzeugen Sie sich, dass die Ursache für das Problem nicht aufgrund schwacher Spannung der Batterie oder wegen nicht richtiger Nutzung entstanden ist.
- Überprüfen Sie, dass die Batterien an richtigen Platz und mit richtiger Polarität eingesetzt sind.
- Wenn es nicht hilft, programmieren Sie die Ballmaschine erneut nach den Benutzungsanweisungen.
- Wenn das Problem weiter besteht, versuchen Sie das System mittels Herausnehmen der Batterien aus dem Batteriekasten in der Ballmaschine zu initialisieren. Danach mit einem Werkzeug aus Metall (z. B. einem Schraubendreher, Schere usw.) die beiden Kontakte (Batteriehalter) für 2 Sekunden kurzschließen. Legen Sie die Batterie wieder hinein und führen Sie die Programmierung durch.

Falls das Problem noch immer besteht, kontaktieren Sie Ihren Verkäufer.

Garantie



Von der Firma DOGtrace™ wird auf das Produkt für eventuelle Herstellungsmängel in der Laufzeit von zwei Jahren ab dessen Kauf Garantie gewährleistet.

Vom Hersteller wird keine Verantwortung für Beschädigung des Gerätes infolge von unsachgemäßer Nutzung, nicht autorisierten Reparaturen und Demontage übernommen.

Von der Garantie werden folgende Posten nicht gedeckt:

- Batterie
- Riemen mit Augen zum Aufhängen
- Direkte oder indirekte Risiken während des Produkttransportes zum Verkäufer
- Beschädigung des Produkts die aufgrund von Fahrlässigkeit seitens des Nutzers oder Unfall (z. B. durch Zerbeißen, Zerschlagen, Aufprall usw.) und durch einen Eingriff seitens nicht autorisierter Personen verursacht wurde.

Die in dieser Gebrauchsanweisung angeführten Informationen können ohne vorangegangenen Hinweis geändert werden.



Sender

- Gewicht: **60 Gramm (Sender ohne Batterie)**
- Reichweite: **ca. 250 Meter in freier Umgebung**
- Speisung: **Lithiumbatterie 3 V CR2**
- Lebensdauer der Batterie: **6–12 Monate in Abhängigkeit von der Nutzung**
- Frequenz (Leistung): **869,525 Mhz (25 mW)**
- Antenne: **integriert**
- Sicherheit und Codierung der Radioverbindung: **mittels Mikro - Kontroller**
- Anzahl der verfügbaren Ballmaschinen: **8**
- Arbeitstemperatur: **-10 °C bis +50 °C**
- Abmessungen: **110 × 52 × 30 mm**

Ballmaschine

- Gewicht: **560 Gramm (ohne Riemen und Bälle)**
- Speisung: **4 St Batterien LR6 AA 1,5 V (oder Ladebatterie LR6)**
- Lebensdauer der Batterie: **6 Monate in Abhängigkeit von der Nutzung**
- Frequenz (Leistung): **869,525 Mhz**
- Antenne: **integriert**
- Deckung: **gegen kurzen Regen mit geschlossener Containerdeckung**
- Sicherheit und Codierung der Radioverbindung: **mittels Mikro - Kontroller**
- Arbeitstemperatur: **-10 °C bis +50 °C**
- Abmessungen: **320 × 180 × 80 mm**